

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 76 (1985)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

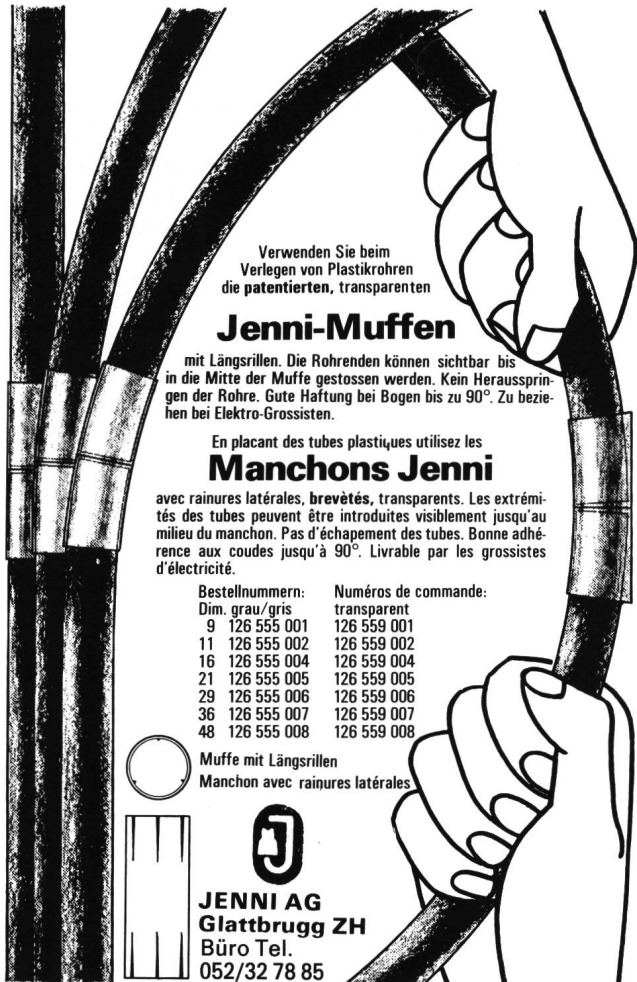
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Verwenden Sie beim Verlegen von Plastikrohren die patentierten, transparenten

### Jenni-Muffen

mit Längsrillen. Die Rohrenden können sichtbar bis in die Mitte der Muffe gestossen werden. Kein Herauspringen der Rohre. Gute Haftung bei Bogen bis zu 90°. Zu beziehen bei Elektro-Grossisten.


En plaçant des tubes plastiques utilisez les

### Manchons Jenni

avec rainures latérales, brevetés, transparents. Les extrémités des tubes peuvent être introduites visiblement jusqu'au milieu du manchon. Pas d'échappement des tubes. Bonne adhérence aux coudes jusqu'à 90°. Livrable par les grossistes d'électricité.

Bestellnummern:	Numéros de commande:
Dim. grau/gris	transparent
9 126 555 001	126 559 001
11 126 555 002	126 559 002
16 126 555 004	126 559 004
21 126 555 005	126 559 005
29 126 555 006	126 559 006
36 126 555 007	126 559 007
48 126 555 008	126 559 008

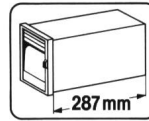
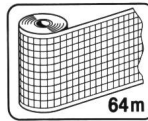
Muffe mit Längsrillen  
Manchon avec rainures latérales



**JENNI AG**  
Glattbrugg ZH  
Büro Tel.  
052/32 78 85

Kompensations-Linienschreiber LINAX 7K2

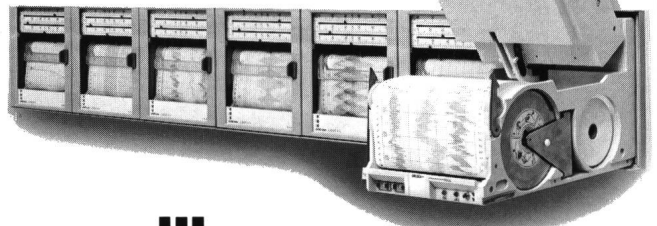
## Anders als bisher



Günstiges  
Preis-/Leistungs-  
verhältnis  
Wartungsarm

Geringer  
Leistungsbedarf  
Einfache  
Handhabung

- Format 144 x 144 mm
- Bis 3 Mess-Systeme für Einheitssignale
- Papiervorrat für eine Laufdauer von 4 Monaten



**camille  
bauer**

Camille Bauer AG  
CH-5610 Wohlen  
Telefon 057 21 21 11



## HYMO- Hubtische

der höhenverstellbare Arbeitsplatz

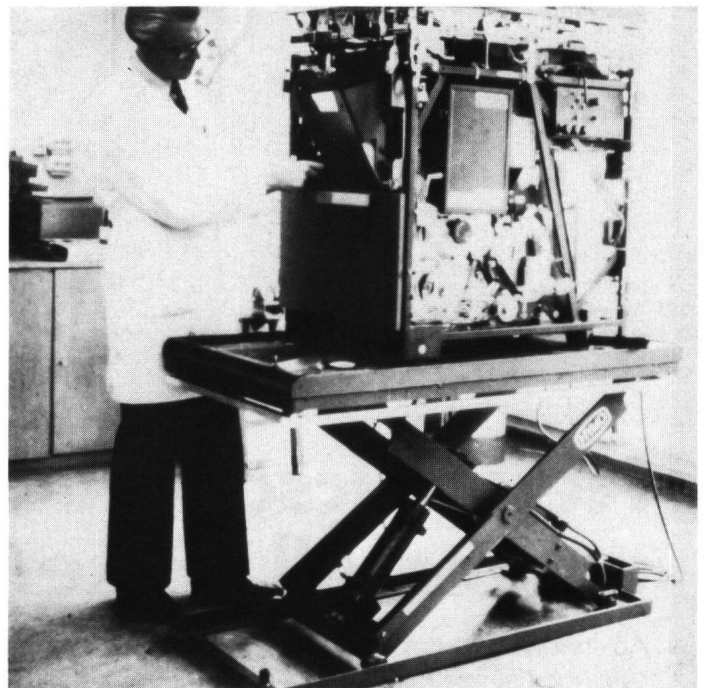
Für die ergonomisch richtige Arbeitshöhe.

Warum sich bücken oder strecken?

Legen Sie Ihr Werkstück auf einen HYMO-Hubtisch und fahren Sie damit auf die passende, ermüdungsfreie Arbeitshöhe.

An die Steckdose anschliessen und der HYMO-Hubtisch ist einsatzfähig.

Nehmen Sie mit uns Verbindung auf, wir beraten Sie gerne und unverbindlich.



Ihr Mannesmann Demag Partner für Fördertechnik

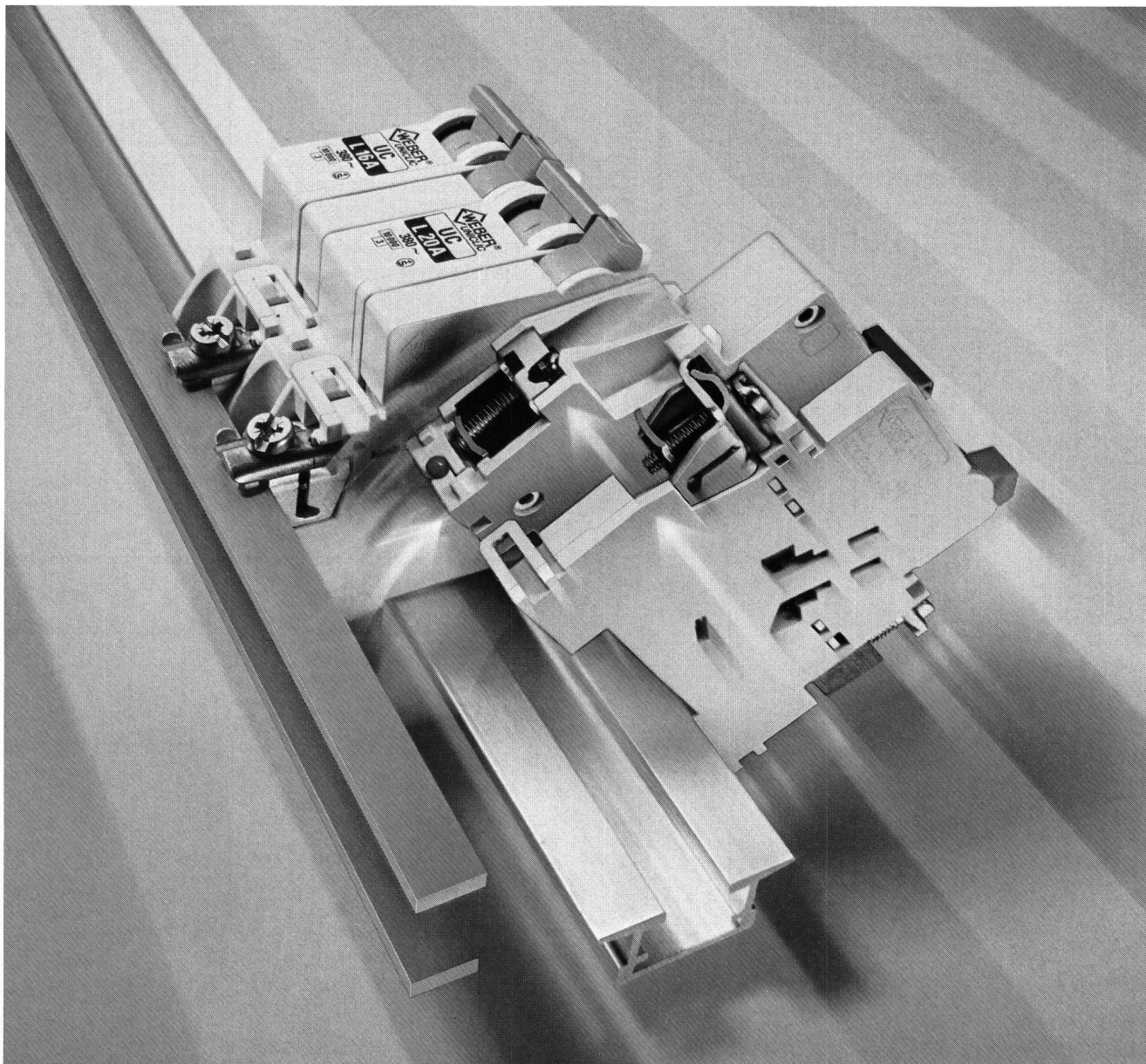
**fehr**

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon Tel. 01/835 11 11 Telex 52344  
Fördertechnik/Kranbau/Lagertechnik/Antriebstechnik/Bautechnik

Weber AG, CH-6020 Emmenbrücke  
Elektrotechnische Apparate und Systeme  
Telegramm: Weberag, Telex 78 323  
Tel. 041/50 55 44

1020 Renens  
Tel. 021/24 45 47

**WEBER**<sup>®</sup>  
**UNICLIC**



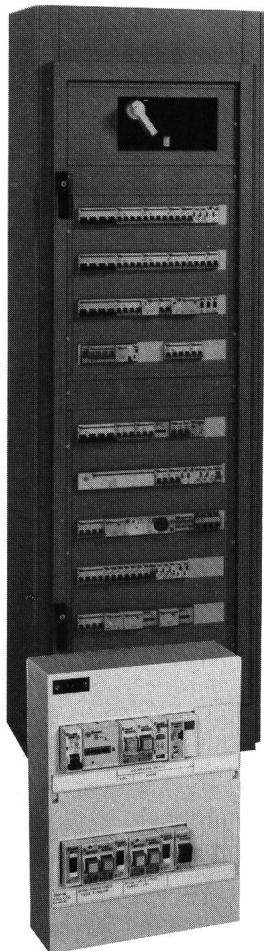
## Neu. Clicschnell auswechselbar, universell, sicher, rationell.

Ab Juni 1985 ist das komplizierte Auswechseln von Leitungsschutzschaltern mit einem CLIC erledigt. Weber Uniclic Leitungsschutzschalter lassen sich bei montierter Sammelschiene ab Tragschiene nach DIN 46277 durch Lösen einer einzigen Schraube (Kreuzschlitz- und Normalschraubenzieher) auswechseln.

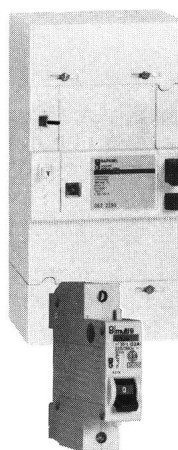
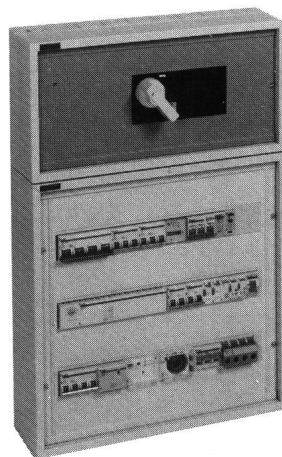
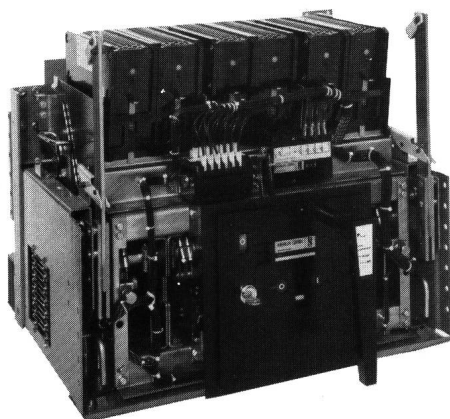
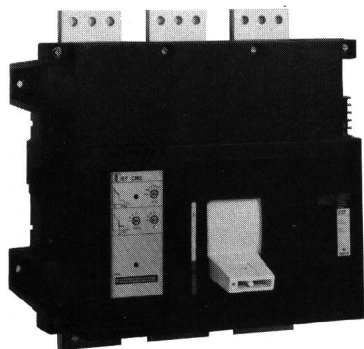
Null-Leitertrenner, Hilfsschalter, Signalschalter, Arbeitsstromauslöser einzeln erhältlich und **nachträglich am Einsatzort anbaubar.**

Anschluss von Drähten bis 10 mm<sup>2</sup> bei montierter Sammelschiene möglich.





ASE 858



## MERLIN GERIN

la gamme  
d'appareils  
et d'enveloppes  
la plus apte  
à satisfaire  
les besoins  
spécifiques  
de chaque  
installation.

*Ein Angebot  
von Geräten,  
das den  
Spezifischen  
Bedürfnissen  
jeder  
Installation  
entspricht.*

*la maîtrise de l'énergie électrique  
Elektrotechnik mit Verstand*



52, avenue Giuseppe-Motta  
1202 Genève / Genf  
tél. 022 / 33 58 00



MERLIN GERIN



Wir sind eine führende Unternehmung zur Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, die auch über ein weitverzweigtes Fernmeldenetz verfügt. Einem

### **Elektroingenieur HTL** **Fachrichtung Fernmeldetechnik**

mit mehrjähriger Erfahrung auf diesem Fachgebiet bieten wir eine ausbaufähige Kaderstellung. Vom Bewerber erwarten wir fundierte Kenntnisse im Bau und Unterhalt der Kommunikationsmittel eines Kraftwerkbetriebes, Organisationstalent und die Fähigkeit, eine Gruppe von Mitarbeitern zu führen.

Idealalter etwa 30-40 Jahre; Französisch- und Englischkenntnisse erwünscht.

Die angebotene Tätigkeit, welche die Betreuung der obigen Installationen umfasst, erfordert ein überdurchschnittliches Engagement, wobei die erbrachte Leistung bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen entsprechend honoriert wird.

Interessenten bitten wir, ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Direktion zu richten.

**Aare-Tessin AG für Elektrizität 4600 Olten**  
Bahnhofquai 12-14 Telefon 062 31 71 11

### **Gemeindewerke Zollikon**

Wegen Beförderung des bisherigen Stelleninhabers zum Betriebsleiter der Gemeindewerke suchen wir einen

### **Elektroingenieur HTL**

evtl. gleichwertige Ausbildung

Das Arbeitsgebiet umfasst:  
Projektierung, Ausbau, Unterhalt und Betrieb aller Anlagen der Elektrizitätsversorgung.  
Jüngerem Bewerber wird Gelegenheit zur Einarbeitung in einen kommunalen Werkbetrieb geboten.

Wir bieten:

- weitgehend selbständige Tätigkeit
- zeitgemässe Besoldung im Rahmen der Besoldungsverordnung der Gemeinde Zollikon
- gemeindeeigene Pensionskasse

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an:

Betriebsleiter der Gemeindewerke Zollikon  
Rietstrasse 38, 8702 Zollikon, Tel. 01/391 55 33



## Ingenieurschule Biel Ecole d'ingénieurs Bienne

Nous cherchons pour notre **Division Electro-technique** un

### professeur principal en télécommunications

pour repourvoir le poste devenu vacant pour limite d'âge.

#### Exigences:

- Diplôme d'une école polytechnique et plusieurs années de pratique en télécommunications, ou formation équivalente (p.ex. diplôme d'une ETS avec formation continue)
- Capable d'enseigner en français et en allemand.

Les intéressés recevront sur demande écrite la documentation relative à ce poste et sont priés d'adresser leurs offres de service jusqu'au 31.5.85 à la

**Direction de l'Ecole d'ingénieurs Bienne**  
Faubourg du Lac 103, Rockhall I, 2503 Bienne



## Swisscontact

Schweizerische Stiftung  
für technische  
Entwicklungszusammenarbeit

In Zusammenarbeit mit einer Partnerorganisation ist Swisscontact beim Aufbau einer Lehrwerkstatt für Industrie-Elektroniker in **Bangalore, Indien**, engagiert.

Für den Ausbau unseres Expertenteams suchen wir auf Sommer/Herbst 1985 einen qualifizierten

### Elektronik-Ingenieur HTL

Die Anforderungen für diese interessante und herausfordernde Kaderfunktion sind:

- fundierte Lehrerfahrung auf Berufsschulniveau
- Initiative, Organisationstalent, Anpassungsfähigkeit, wenn möglich Ausländerfahrung
- sehr gute Englischkenntnisse

Wir bieten Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen sowie Zweijahresvertrag mit Verlängerungsmöglichkeit.

Rufen Sie uns bitte an, damit wir Ihnen das Bewerbungsblatt zustellen können.

**Swisscontact, Döltschiweg 39, 8055 Zürich**  
Tel. 01/463 94 11

## STADTVERWALTUNG LUZERN

Die Städtischen Werke Luzern EGW (Elektrizität, Gas, Wasser) suchen im Hinblick auf die bevorstehende Pensionierung des derzeitigen Stelleninhabers auf Herbst/Frühjahr 1986 einen selbständigen, einsatzfreudigen Elektroingenieur HTL mit Führungseigenschaften als

### Chef der Betriebsleitung Elektrizität

(Betriebs- und Bauabteilung Elektrizität)

#### Aufgaben:

- Führung und Überwachung der direkt unterstellten Abteilungen
- Betriebsabteilung (Netzführung, Betrieb und Unterhalt der Unterwerke, Transformatorenstationen, Gleichstrom- und Fernwirkanlagen usw.)
- Bauabteilung (Bau, Unterhalt, Ersatz von 50 kV-, 10 kV, 0,4 kV-Anlagen - Kabel- und Freileitungsbau -)
- Öffentliche Beleuchtung (Projektierung, Bau, Unterhalt und Ersatz von Beleuchtungen öffentlicher Anlagen)
- Pikettdienst
- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen zuhanden der Direktion EGW
- Verhandlungen mit Behörden und Kunden
- Zusammenarbeit mit den anderen Dienstabteilungen EGW

#### Anforderungen:

Diese vielseitige und verantwortungsvolle Chefposition, die direkt der Direktion EGW unterstellt ist, erfordert eine aufgeschlossene, initiative und kooperative Persönlichkeit, im Alter von etwa 40 bis 50 Jahren, mit langjähriger Erfahrung vorzugsweise im EW-Bereich, Verhandlungsgeschick und Fähigkeit zu motivierender Personalführung (59 Mitarbeiter)

Eintritt: nach Vereinbarung

Für weitere telefonische Auskünfte steht Ihnen der Direktor der Städtischen Werke gerne zur Verfügung (Herr Dir. Grand, Telefon 041 / 49 42 01).

Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bis Ende Juni 1985 an das

**Personalamt der Stadt Luzern, z.Hd. Herrn Dr. A. Hobi, Stadthaus, 6002 Luzern**

# LAUFEN

Wenn's um Keramik geht.

Unsere Firma ist ein führendes, international tätiges Unternehmen in der Herstellung keramischer Baustoffe.

Für unseren Elektroporzellan-Verkauf suchen wir als Stellvertreter des Verkaufsleiters einen

## Elektro-Ingenieur HTL

mit kaufmännischem Flair

oder einen

## Technischen Kaufmann

mit Ausbildung in der Elektrobranche.

Der Aufgabenbereich des Stelleninhabers umfasst vornehmlich

- die Offert- und Auftragsbearbeitung
- die Kundenberatung
- sowie die Produktionsplanung und Terminüberwachung

Von Vorteil für die erfolgreiche Erfüllung der Aufgabe sind:

- einige Jahre praktische Erfahrung in der Elektroapparate-Industrie oder in der Energieerzeugung und -verteilung
- Englisch- und Französischkenntnisse

Wir bieten dem Stelleninhaber

- ein der Verantwortung und Leistung entsprechendes Gehalt und vorzügliche Sozialleistungen
- sorgfältige Einführung in die vielfältige Aufgabe in kleinem Team
- gleitende Arbeitszeit

Bewerber, welche sich von dieser interessanten Aufgabe angesprochen fühlen, bitten wir, ihre vollständigen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**AG FÜR KERAMISCHE INDUSTRIE**  
4242 Laufen, Tel. 061/89 10 11, intern 224, Herr M. Flury



## SERVICES INDUSTRIELS DE GENEVE

Les Services industriels de Genève cherchent pour leur service de l'électricité, section Aérien,

## un ingénieur électricien diplômé ETS chef de section

### Votre rôle sera:

celui d'un responsable des travaux d'étude et de construction des réseaux aériens, de la réalisation des objectifs fixés, de la gestion administrative, financière et technique de la section.

### Nous demandons:

- diplôme d'ingénieur ETS en génie électrique;
- autorité, entregent et aptitude à diriger du personnel;
- initiative, tact, calme et jugement;
- connaissance et expérience souhaitées dans la conception, la réalisation et l'entretien des réseaux basse tension, moyenne tension et haute tension ainsi que dans les travaux dans les postes et sous-stations extérieurs;
- grandes facultés d'adaptation;
- expérience dans la conduite de chantiers;
- âge: moins de 40 ans, nationalité suisse;
- domicile dans le canton de Genève ou disposé à y résider.

### Nous offrons:

- poste à responsabilités;
- travail varié et intéressant;
- situation stable et possibilités de développement personnel;
- assurances sociales étendues.

Les candidats pourront être appelés à passer des tests psycho-techniques auprès d'un institut spécialisé.

Prière de téléphoner **au 20 88 11, interne 2023**, pour obtenir la formule d'inscription.

Offres manuscrites à adresser, avec photo, à **l'Office du personnel des Services industriels de Genève, pont de la Machine, case postale 272, 1211 Genève 11.**

Dernier délai d'inscription: **samedi 8 juin 1985.**

## TETTEX AG INSTRUMENTS

ist ein etabliertes schweizerisches Fabrikations- und Handelsunternehmen, welches seine Produkte auf der ganzen Welt mit grossem Erfolg absetzt.

Der Name TETTEX AG INSTRUMENTS ist bekannt durch die TETTEX-Messgeräte für die Hochspannungstechnik.

Wir bauen unseren Bereich **Marketing/Verkauf** zielgerichtet aus, um unseren Leitsatz **dem Kunden grösseren Nutzen**, in die Tat umzusetzen.

Sofern Sie als **Elektroingenieur** den Einstieg ins technische Marketing vollziehen wollen, bietet sich bei uns eine interessante Möglichkeit als

## System- und Applikationsingenieur

Im Bereich Marketing übernehmen Sie die selbständige Projektleitung für Mess-Systeme, die aus unseren Messgeräten und Apparaten anderer Hersteller gebaut werden. Intensive Kontakte mit unserem Engineering einerseits und den Zulieferfirmen andererseits sowie spezifische Problemstudien für Kundenwünsche prägen Ihre Aufgabe.

Wenn Sie über Kenntnisse der Hochspannungsmesstechnik, Software-Applikationen und Projektmanagement verfügen, Interesse an Kundenkontakten inkl. Gerätedemonstrationen und Reisen im In- und Ausland haben, so können wir Ihnen eine ausbaufähige Position anbieten.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Geschäftsleitung.

**TETTEX AG**  
Rotbuchstrasse 45  
CH-8042 Zürich  
Telefon 01/361 46 80

# Stadt Winterthur



## Städtische Werke Winterthur

Wir versorgen die Stadt Winterthur mit Elektrizität, Gas, Wasser und Fernwärme.

Infolge Pensionierung wird bei uns auf den 1. August 1985 die Stelle des

## Hauptabteilungsleiters Bau und Betrieb Elektrizität

frei.

Sein Delegationsbereich umfasst die Abteilungen Anlagebau, Leitungsbau, Betrieb und öffentliche Beleuchtung mit 60 Mitarbeitern.

Als Ing. HTL oder ETH mit Fachrichtung Energietechnik, praktischer Erfahrung im Bau und Betrieb von Stromverteilanlagen und Vorgesetztenausbildung (Mindestalter etwa 35 Jahre) verfügen Sie über die Grundvoraussetzungen für diese Stelle.

Interessieren Sie sich dafür? Senden Sie uns Ihre Bewerbung. Wir werden mit Ihnen in Verbindung treten. Für zusätzliche Auskünfte steht Ihnen der heutige Stelleninhaber, Herr W. Gmür, gerne zur Verfügung.

### Städtische Werke Winterthur

Untere Vogelsangstr. 11, 8400 Winterthur  
Tel. 052/23 51 31 (ab 6.5.1985: 052/84 61 61)

21/18-b  
43



## Ingenieurschule Biel Ecole d'ingénieurs Bienne

Wir suchen infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers für die **Abt. Elektrotechnik** einen **hauptamtlichen**

## Dozenten für Nachrichtentechnik

### Anforderungen:

- abgeschlossene Hochschulausbildung und mehrjährige Praxis in Nachrichtentechnik oder gleichwertiger Bildungsgang (z.B. HTL-Absolvent mit entsprechender Weiterbildung),
- Fähigkeit, in deutscher und französischer Sprache zu unterrichten.

Das Pflichtenheft wird den Interessenten auf schriftliche Anfrage hin zugestellt durch das

Direktionssekretariat der Ingenieurschule Biel,  
Seevorstadt 103, Rockhall I, 2503 **Biel**,  
das Ihre Bewerbung bis 31.5.85 entgegennimmt.

## SECURITON



Als zukunftsgerichtetes Unternehmen beschäftigen wir uns mit der Erstellung von modernen Gefahrenmeldeanlagen.

Für die Sicherstellung der hohen qualitativen Anforderungen der in unserer Firma gefertigten oder vertriebenen Produkte sehen wir einen bestqualifizierten

## Elektroingenieur ETH als verantwortlichen Leiter Testengineering/ Qualitätssicherung

### Tätigkeitsbereich:

- Erstellen von Qualitätsrichtlinien für mechanische und elektronische Bauteile, Baugruppen und Systeme, zuhanden der Entwicklung, der Applikation, des Einkaufs und des Verkaufs
- laufende Durchführung von Qualitätsprüfungen und Erstellen der damit verbundenen statistischen Auswertungen im Produktionsprozess als auch bei der Wareneingangskontrolle
- regelmässiges Reporting über den qualitativen Zustand der Produktpalette
- Erarbeiten, Evaluieren und Einführen von Testkonzepten, Testmethoden, Testmitteln und Testsoftware in Zusammenarbeit mit den verantwortlichen Stellen aller Bereiche
- Führungsaufgaben, wie Mitarbeit bei der Durchsetzung von Zielsetzungen, Führen der unterstellten Mitarbeiter, Beantragen und Bereitstellen der nötigen Kapazität und Mittel

### Anforderungen:

- Ingenieur ETH, mit entsprechender Berufs- und Führungserfahrung sowie Praxis aus Prüffeld und/oder Entwicklung
- Kenntnisse einer modernen Hochsprache (Pascal, PL/1) sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung
- Initiative, kreative Begabung, Verhandlungsgeschick und Führungseigenschaften
- Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch

### Unser Angebot:

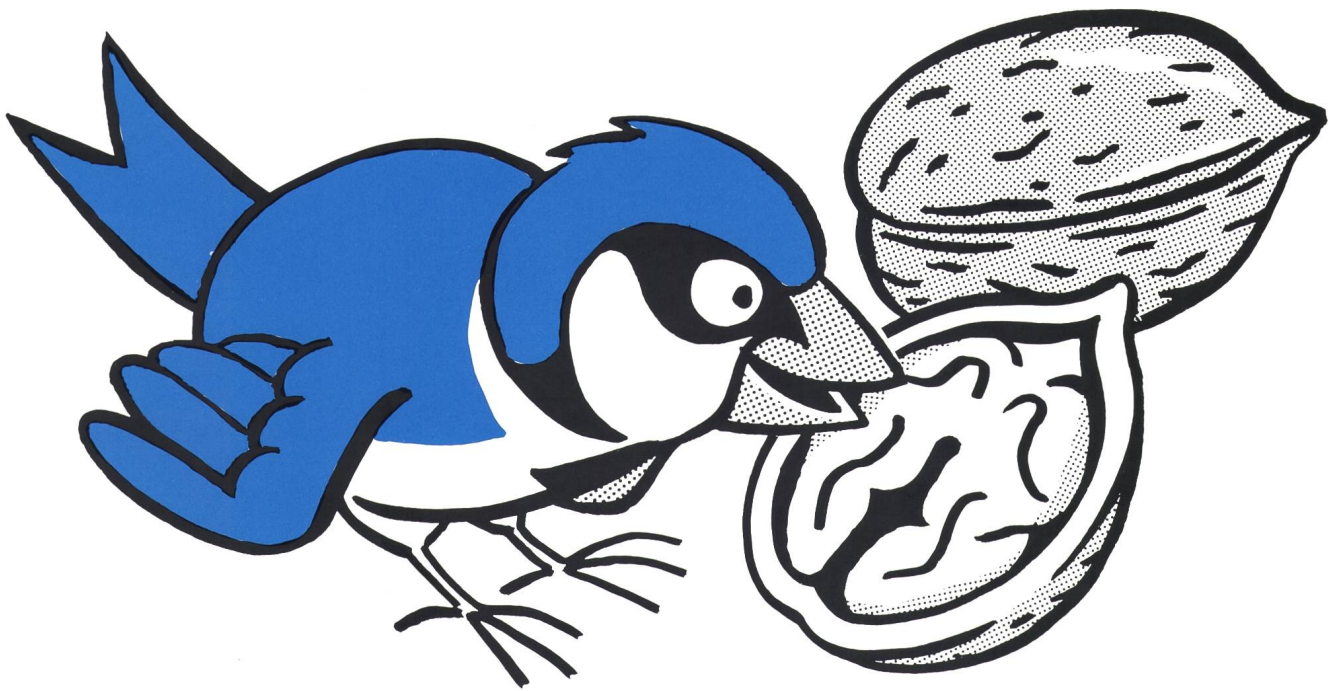
- eine ausbaufähige Kaderposition
- den Anforderungen entsprechendes Gehalt
- gut ausgebaute Sozialleistungen
- Personalrestaurant

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle Aufgabe interessieren, bitten wir Sie um Zustellung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen zur vertraulichen Bearbeitung. Für zusätzliche Auskünfte vermitteln wir Ihnen gerne ein Gespräch mit dem zuständigen Bereichsleiter Technik.

**SECURITON AG**, Personalabteilung, Alpenstrasse 20,  
3052 Zollikofen  
Telefon 031 / 57 04 92

SOX480632M





## **SPATZ MAX weiss: Trotz guter Form – bei Verteilkabinen entscheidet der Inhalt**

So schön die Nuss und die Verteilkabine von aussen, entscheidend ist für Spatz Max das Innere.

PRO ELEKTRA hat Verteilkabinen für alle Anwendungen. Attraktiv im Äusseren, bedürfnisgerecht im Innern. Für Elektrisch, TV, Gas und Wasser. Für Verteilungen und Steuerungen. Aus Stein, Glasfaserbeton oder Kunststoff, mit und ohne Fundament.

Für Sie – Eine perfekte Verteilkabine von PRO ELEKTRA.

Weitere PRO ELEKTRA-Leistungen:

### **Stromstationen:**

komplettes Angebot  
verschiedenster Grössen

### **NH-Elemente, Spezialmaterial:**

Durchdacht und  
ausgereift

### **Beratung, Planung:**

Verteilnetze  
Elektroanlagen  
Installationskontrolle

Pro Elektra AG Wil  
500 Wil

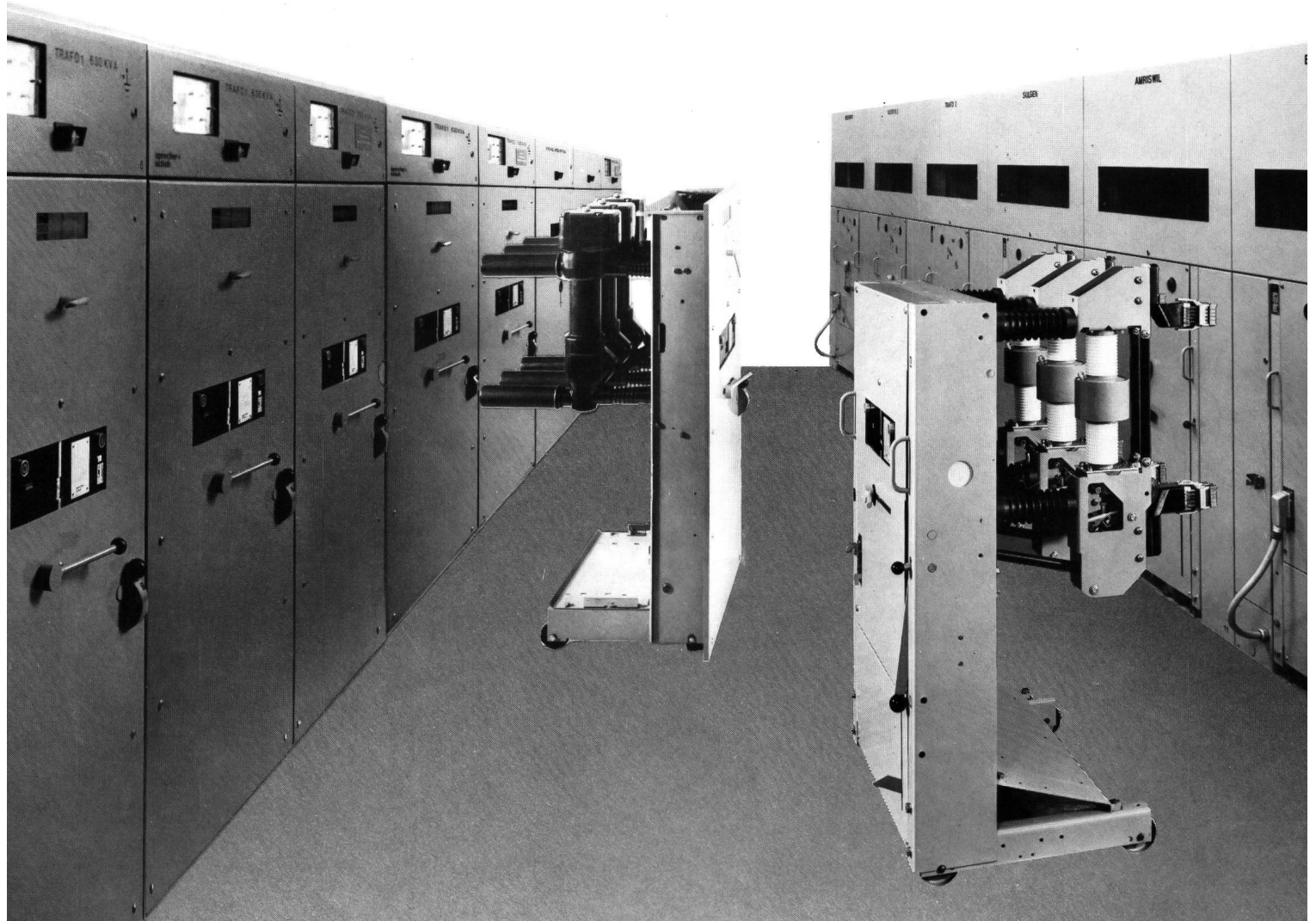
# PROELEKTRA

Post: Gallerstrasse 71  
Telefon 073 23 60 30

Starkstromanlagen  
Beratende Ingenieure



# sprecher- schuh



## PE-Anlagen

Mittlerer Leistungsbereich

12 - 17,5 - 24 kV  
800 - 2500 A  
500 - 750 MVA

## PA-Anlagen

Oberer Leistungsbereich

12 - 24 - 36 kV  
400 - 4000 A  
750 - 1500 MVA

## Metallgekapselte Mittelspannungsanlagen von Sprecher + Schuh

Schaltanlagen im mittleren und oberen Leistungsbereich mit trennbaren oelarmen oder Vakuum-Leistungsschaltern ergeben optimale Lösungen für Ihre Energieverteilungsanlagen. Im Spannungsbereich 7,2 - 12 - 17,5 - 24 - 36 kV erreicht Sprecher+Schuh mit den Nennströmen von 400 - 4000 A eine Kurzschlussfestigkeit zwischen 500 - 1500 MVA.

Feinstufige Zellenbreiten von 750, 800, 1000, 1200 und 1500 mm ergeben über 250 verschiedene Bausteine und erlauben rasch, schlüsselfertige Schaltanlagen in ausgereifter, zuverlässiger und betriebssicherer Technik zu realisieren.

Sprecher+Schuh projiziert, fertigt und montiert komplette Energieverteilungsanlagen für Mittelspannung und Niederspannung, die dank

einem bewährten Baukastensystem auf Ihre Ansprüche optimal zugeschnitten werden können.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.

**Sprecher+Schuh**  
**Mittelspannungsanlagen**  
**5034 Suhr**  
**Telefon 064 33 13 13**  
**Telex 982120 ssm ch**